

# あらかわ産業ナビ

「あらかわ産業ナビ」は荒川区産業経済部が年間6回(5月・7月・9月・11月・1月・3月)発行する産業情報紙です。区内事業者や団体等を対象に7,000部を配布しています。



## 【日暮里ファッションデザインコンテスト2023】

### 日暮里繊維街から吹く新しい風 服飾業界が若き受賞者に注目

#### サステナブルを考慮した作品がグランプリを受賞

「日暮里ファッションデザインコンテスト2023」の公開展示会が、令和5年11月7日(火)～12日(日)の6日間開催されました。会場は日暮里繊維街にある「ふらっとにっぽり」。大階段と1階おもてなしスペースに入選作品40点を展示し、連日間で鑑賞する多くの来場者で賑わいました。13日(月)には同会場で各賞受賞者の表彰式を行い、服飾業界の新鋭たちが集まりました。

今回募集したデザインのテーマは「新たな日常と融合する街着を繊維の街・日暮里から」。全国から3,679点の応募があり、デザイン画の一次審査で入選作品40点が選ばれました。その後実際に製作した作品を審査し、各賞受賞の13作品を選出。鳥居楓月さんがグランプリ(経済産業大臣賞)を受賞しました。裁断する際に出た通常であれば破棄される布を全体に使用した、サステナブルな作品です。「学生のうちにグランプリを受賞できるとは思っていなかったの、すごくうれしいです」と受賞の感想を語ってくれました。受賞者たちのこの先の活躍が楽しみです。



#### 【日暮里ファッションデザインコンテスト2023】主要3賞受賞者をご紹介

- グランプリ(経済産業大臣賞): 鳥居楓月氏 (とりい・ふづき)
- 荒川区長賞: 深浦 侃氏 (ふかうら・かん)
- 独立行政法人中小企業基盤整備機構理事長賞: 岡保杏奈氏 (おかやす・あんな)



表彰式に出席した日暮里繊維街の齊藤理事長と受賞者の皆さん



公開展示会では受賞・入選作品がズラリ!



最終審査会で各賞を選出する審査委員たち



スマホやパソコンからWebサイトで3D撮影した受賞・入選作品をご覧ください。  
<https://matterport.com/discover/space/kGzzRESwVxC>



#### ■ 手作りワークショップ&若手起業家の展示・販売会を同時期に開催!

公開展示会と同時期にベビーロック・スタジオ日暮里がミシンを使ったワークショップを開催。また、ファッション関連創業支援施設「イデタチ東京」の入居者による展示・販売会「イデタチ東京 POPUP」も行われました。ハギレ・B品の販売が併せて開催され、多くの人で賑わいました。



ミシンを使ったワークショップ



入居者の展示・販売会の様子



ハギレ・B品販売

#### 創業支援施設「イデタチ東京」

### 次世代のファッションビジネスを 日暮里繊維街から創り出せ!

ふらっとにっぽり5階の「イデタチ東京」は、創業期の事業者ブランディングや販路拡大などさまざまな経営課題をアドバイスする創業支援施設です。今春には新たなクリエイターも入居。さらなる活躍にご期待ください!

問合せ 経営支援課 産業活性化係 [Tel] 03-3802-4807 [公式サイト] <https://idetachi.com/>



ablankpage.

AS YEARS GOES BY.



参加者募集

### 東京ビッグサイトで製品・技術をPR 「機械要素技術展」荒川区共同出展企業を募集

製造業に関連する多くの方が来場する国内最大級の見本市「機械要素技術展」の荒川区ブースに共同出展する企業を募集します。製品・技術を広くPRし、新たな販路の開拓に挑戦してみませんか。専門家からのアドバイスもあるので初めての出展でも安心です。



出展期間	6月19日(水)~21日(金)
会場	東京ビッグサイト(江東区有明3-11-1)
募集企業数	5社(応募多数の場合は書面審査により決定)
対象	次の①~④の要件を満たす中小企業者 ①区内に製造拠点があること ②機械要素・加工技術に関連した事業を営んでいること ③直近の事業年度分の法人住民税などを滞納していないこと ④展示する製品やサンプルがあり、かつ会期中に接客スタッフを配置可能なこと
出展スペース	1社あたり約9㎡(予定)
出展料	1社あたり14万円
申込期限	2月28日(水)必着
申込み	所定の申込書を、直近の法人住民税などの領収書とともにご提出ください ※申込書は荒川区ホームページからご確認ください <a href="https://www.city.arakawa.tokyo.jp/a021/kikaiyousobosyuu.html">https://www.city.arakawa.tokyo.jp/a021/kikaiyousobosyuu.html</a>
問合せ	経営支援課 経営支援係 [Tel] 03-3802-4808



融資制度

### 【区内企業対象】 「季節資金融資」をご活用ください



年度末に一時的に必要となる資金を、短期かつ低金利で区内中小企業の皆さまにあっせんしています。

対象者	年度末に一時的に資金を必要とする方 季節資金融資を現在利用していない方		
申込期限	3月1日(金)まで	あっせん限度額	500万円
資金使途	運転資金	返済期間	1年以内(据置期間6か月を含む)
利子補給	事業者負担0.5%、区負担1.4%(表面金利 1.9%)		
信用保証料補助	全額補助(特別融資の利用3本目から補助率2分の1)		
問合せ	経営支援課 融資係 [Tel] 03-3802-4684 このほかにも多彩な融資メニューがあります ※詳しくは荒川区ホームページからご確認ください <a href="https://www.city.arakawa.tokyo.jp/jigyousha/jigyounuei/kigyoyuushi/index.html">https://www.city.arakawa.tokyo.jp/jigyousha/jigyounuei/kigyoyuushi/index.html</a>		



参加者募集

### 中小企業の変化を力に変える経営~不易流行の考え方~ 第3回荒川区販路開拓セミナー参加者募集

中央バフ製作所は、自社の強みである「バフ研磨」に関する知見や高い技術を活かし、バフのことなら何でも応えられる「バフ・コンシェルジュ」の体制を確立。業界初の課題解決型企業として、顧客のニーズに的確に対応しています。メインの顧客を失い赤字に転落した逆境を乗り越え、V字回復で成長している企業です。



倉澤 諒 講師

町工場の3代目経営者が、絶えず変化するビジネス環境に対して、どのように学び、新たな可能性を見出し、直面する困難に立ち向かってきたのか、実体験を踏まえながら包み隠さずお話しします。

主な内容	①経営戦略の転換~ビジネスモデルの確立に至る経緯 ②周囲の力-経営者としての学びの場- ③社長の覚悟と今後の展望-不易流行の考え方-
日時	3月1日(金)18:30~20:30
会場	ふらっとにっぽり 3階多目的スペース
対象	区内の中小企業・小規模事業者の事業主または従業員
定員	20人(申し込み順)
講師	倉澤 諒 氏(有限会社中央バフ製作所 代表取締役社長) ワインの食品商社で、店舗販売の接客スキルと店舗運営のマネジメントを学ぶ。その後、家業の(有)中央バフ製作所に2013年入社、2017年9月より代表取締役に就任する。現在は山形大学大学院理工学研究科ものづくり技術経営専攻(MOT)の博士後期課程に在学中
申込み・問合せ	経営支援課 経営支援係 [Tel] 03-3802-4808 [e-mail] keieishien@city.arakawa.lg.jp ※詳細は下記の荒川区ホームページからご確認ください <a href="https://www.city.arakawa.tokyo.jp/a021/hanrosemina3.html">https://www.city.arakawa.tokyo.jp/a021/hanrosemina3.html</a>



お知らせ

### 【区内企業検索サイト】 あらかわ産業NETをご活用ください

あらかわ産業NETは、企業をPRしたい人も、取引先を探したい人も、どちらでも活用できる情報検索サイトです。サイト掲載企業は通年で募集しています。下記までお気軽にお問い合わせください。



あらかわ産業NETの3つのメリット
① どなたでも登録不要で企業検索可能
② キーワードや業種ですばやい検索が可能
③ 企業情報の掲載はもちろん無料

あらかわ産業NET

問合せ	産業振興課 管理係 [Tel] 03-3802-4672 [e-mail] sangyo@city.arakawa.lg.jp ※詳細は下記のホームページをご覧ください <a href="https://arakawa-net.my.salesforce-sites.com/">https://arakawa-net.my.salesforce-sites.com/</a>
-----	---



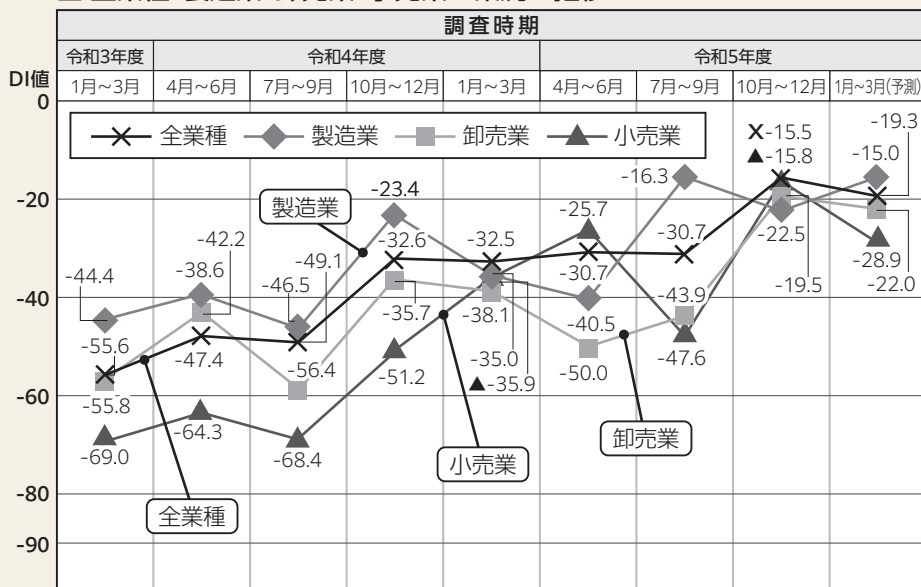
## 荒川区中小企業景況調査 令和5年度第3四半期(令和5年10~12月)

- \*区が区内中小企業200事業所を対象に実施した調査結果です。
  - \*景況調査と併せて賃上げ実施状況についても調査しました。
  - \*調査時点は令和5年12月中旬。回収数は164事業所、回収率は82.0%でした。
- 【業況判断DI】▲15.5(前期は▲30.7)と大幅に改善。次期は▲19.3とやや悪化の予想です。
  - 【売上状況】前期と比べ「あまり変わらない」が42.2%、「減少した」が36.0%、「増加した」が21.7%となりました。
  - 【賃上げ実施状況について】「既に実施した」が40.3%、「実施する予定はない」が33.1%、「今後の実施について検討中である」が19.5%、「今後実施する予定がある」が7.1%となりました。
  - 【賃上げを実施する主な理由について】「従業員のモチベーション確保、雇用維持のため」が34.0%、「物価上昇を踏まえた従業員の待遇改善のため」が28.6%、「人材確保、人材採用のため」が15.0%、「最低賃金が引き上げられたため」が12.2%、「業績が上昇したため」が8.8%、「その他」が1.4%となりました。
  - 【賃上げ原資確保等のために取り組んでいる、もしくは取り組みたいこと】「商品価格、サービス価格の改定」が36.4%、「新たな販路の拡大」が23.1%、「人件費以外の経費の削減」が21.5%、「助成金など賃上げを支援する制度の活用」が9.7%、「設備投資などによる生産性の向上」が7.3%、「その他」が2.0%となりました。

荒川区ホームページから景況報告の詳細・バックナンバーをご覧ください

<https://www.city.arakawa.tokyo.jp/a020/sangyou/sangyoushinkou/20200120.html>

### ■ 全業種・製造業・卸売業・小売業の業況の推移



荒川区景況速報

【問合せ】産業振興課 管理係 [Tel] 03-3802-4672



広告募集

### 第38回川の手荒川まつり パンフレットへの広告掲載募集



4月29日(月・祝)に南千住野球場で開催する「第38回川の手荒川まつり」の「パンフレットに掲載するPR広告」、「会場内移動広告」を募集します。ぜひご活用ください。

【1】パンフレットへの広告掲載

体裁/発行部数	タブロイド版フルカラー / 14,500部
配布期間・場所	4月中旬～29日(月・祝) / 区施設、川の手荒川まつり会場ほか



広告の大きさ	掲載料金
1コマ(縦2.5cm×横6cm)	1万円
2コマ(縦5cm×横6cm)	2万円
3コマ(縦8cm×横6cm)	3万円(表紙面は5万円)
6コマ(縦8cm×横12cm)	5万円
12コマ(縦8cm×横25.5cm)	10万円
24コマ(縦18cm×横25.5cm)	20万円

【2】会場内移動広告(広告物配布)

イベント当日に会場内の指定場所でチラシやティッシュなどの広告物を来場者に配布できます。

広告料:3万円(配布員2人まで) 募集:7団体(抽選)  
※配布員を増やす場合は、1人増えるごとに1万円加算



【1】【2】共通事項

申込期限	1月31日(水) (申込必着)
申込み・問合せ	川の手荒川まつり実行委員会事務局(観光振興課内) [Tel] 03-3802-4689 [Fax] 03-3803-2333 ※下記の荒川区ホームページからお申込みください <a href="https://www.city.arakawa.tokyo.jp/a022/kankoleisure/kankou/38kawanote_koukokuboshu.html">https://www.city.arakawa.tokyo.jp/a022/kankoleisure/kankou/38kawanote_koukokuboshu.html</a>



表敬訪問

### 宮田肇氏、畠山弘氏が 「現代の名工」を受賞



卓越した技能者(現代の名工)表彰制度は、技能の世界で活躍する職人やその世界を志す若者に目標を示し、技能者の地位と技能水準の向上、優れた技能の継承などを目的として、全国で毎年150名程度が厚生労働大臣から表彰される制度です。今年度は、荒川マイスターである「顔師」の宮田肇さんと登録無形文化財保持者である「七宝工」の畠山弘さんの2人が表彰され、令和5年12月1日(金)に西川区長を表敬訪問しました。



左から西川太郎区長、宮田肇さん



左から西川太郎区長、畠山弘さん

お知らせ

### 「荒川ブランド」PRイベント開催 KITTEにお越しください!



「モノづくりの街あらかわ」で活躍する伝統工芸職人やマイスターたちが作り出す手仕事の逸品「荒川ブランド」の製作実演や販売、ワークショップを実施します。クイズ・アンケートに答えていただいた方にはオリジナル缶バッジをプレゼント! ぜひお越しください。



日時	1月27日(土)・28日(日) 11時～18時
会場	KITTE 地下1階(東京シティアイパフォーダンスゾーン) (千代田区丸の内2-7-2)東京駅丸の内南口改札から徒歩約1分
料金・予約	入場無料(体験は有料)・予約不要
問合せ	観光振興課 [Tel] 03-3802-4689 ※詳細は下記の荒川区ホームページからご確認ください <a href="https://www.city.arakawa.tokyo.jp/a022/kankoleisure/kankou/arakwabrand2023.html">https://www.city.arakawa.tokyo.jp/a022/kankoleisure/kankou/arakwabrand2023.html</a>



開催報告

### 「荒川区ビジネスプランコンテスト2023」表彰式を開催! 社会課題解決にむけた魅力的なプランが出揃う

荒川区ビジネスプランコンテストは、区内での起業や事業展開を計画する、将来有望な人を応援する取り組みです(隔年実施)。6回目の今回は、令和5年11月27日(月)にファイナルイベントを開催。一次審査を通過した7プランはどれも、社会課題解決への貢献、地域資源の活用、地域産業の活性化が期待できる魅力的なプランでした。主要5部門の結果は下記の通りです。



表彰式の様子

受賞部門	ビジネスプラン名・受賞者
最優秀賞	「子どもの個性を活かしたフリースクール」 園田たきね氏《サドベリースクール アルママ》
優秀賞 & オーディエンス賞	「親子で荒川クイズ発見! 無料冊子で魅力拡散」 壺井美香氏《あらかわQ-KIDZ》
城北信用金庫賞	「人とまちをつなぐシェアキッチン」 高橋順子氏《株式会社つむぐ設計(シェアキッチン628)》
東京商工会議所荒川支部会長賞	「若手芸術家の作品を購入できる芸術祭事業」 田島悠史氏《株式会社経営芸術総合研究所》

問合せ	経営支援課 産業活性化係 [Tel] 03-3802-4807
-----	---------------------------------

### 荒川区老舗事業所功労表彰を実施 開催報告

※営業年数は令和5年度表彰時の年数



表彰式の様子

荒川区では、永年(100年以上)かつ区内営業年数が70年以上)にわたり事業を継続し、地域経済および地域コミュニティの発展に貢献した事業所を、4年に1度「荒川区老舗事業所」として表彰しています。第2回の開催となる今年度は、20事業所を表彰しました。

事業所名	営業年数	業種等
(有)タカハシ(ヘアスタジオ・マンドール)	155年	理容・美容業
花嫁わた(株)	142年	布団リフォーム業
かや場冷蔵(株)	129年	食品製造卸売業
(株)岩本綿機	116年	機械製造業
(有)近藤築炉サービス	114年	築炉業
福和ゴム商事(株)	111年	ゴム原材料卸売業

事業所名	営業年数	業種等
(株)増野製作所	110年	機械製造業
泪橋大嶋屋提灯店	110年	ちょうちん製造業
(株)東風谷製作所	108年	金属製品製造業
帝国湯	107年	公衆浴場
岡野製綿寝具店	107年	製綿寝具卸売業
(有)メガネの小池	104年	眼鏡小売業
大黒屋儀右衛門	104年	蕎麦商
中島合金(株)	103年	鋳造業
寿々喜園	102年	茶葉小売業
旭モールディング(株)	102年	プラスチック製品製造業
石川金網(株)	101年	金属製品製造業
(株)集文堂	101年	書籍・雑誌小売業
西山鋼業(株)	100年	鉄鋼製品加工販売業
佃煮舗中野屋	100年	食品製造小売業



# 令和5年度 荒川区産業功労者表彰

区の産業振興貢献者を表す荒川区産業功労者表彰が発表されました。30周年を迎えた荒川マイスターの表彰者2人と、商業振興功労賞表彰者1人を紹介します。



代表 石崎幸弘さん

## 荒川マイスター表彰 石崎幸弘氏(石崎銀器)

### 繊細で美しい銀器を手作業で仕上げる匠

石崎さんは、昭和31年に富山県から上京し、当時上野にあった株式会社三田銀器で10年間修行を積み昭和41年に独立。12年前に住居と職場を一緒にするため、台東区から荒川区に工房を移しました。銀器は銀の塊を板状に伸ばし、絞りで立体化させ、表面を粗磨きして部品や飾りを取り付け、最後にツルツルになるまで磨いて完成させます。石崎さんが主に手掛けるのは飾りやパーツなどの部品作りと本体への取り付け。伸ばしや絞り、磨きは別の職人が担当しますが、急ぎの場合は自分で磨くこともあります。人付き合いは苦手と話す石崎さんですが、以前は社交ダンスに通い、カラオケ大会の優勝経験もあなど、多才で社交的な一面もあります。表彰の推薦は地元の商店街振興組合の理事長からです。



銀は加熱すると柔らかくなり、加工しやすくなります。工房にはバーナーがあり、必要な箇所に火を当てて作業を進めます。



①大型の銀製優勝カップ

### 皆を笑顔にする光輝く優勝カップ

ゴルフや競馬の優勝者が、満面の笑みで優勝カップを掲げるシーンをテレビなどで見たことはありませんか。あの大きな優勝カップのいくつかは石崎さんが手掛けた作品です。工房の壁には優勝カップを掲げた有名選手たちの写真が数多く飾られています。自分の作品をうれしそうに掲げる選手たちを見ると元気が湧いて頑張れるそうです。



長年愛用している道具



打ち込み作業をする石崎さん



②純銀製扇



③銀製銚子



シルバーリング

「道具にはこだわりがなく一般的なもの」と話すその道具たちは、修業時代から手入れをして長年愛用しているもの。どれも良く手に馴染み、匠の道具に昇華していました。大小の優勝カップのほか、依頼があれば急須や銚子、扇や花瓶なども手掛けています。また、時折娘さんが工房を訪れて一緒にシルバーリングなどを作り、「八重櫻」の屋号で商店街のイベントなどで販売しているそうです。

【問合せ】石崎銀器 [Tel]03-3801-7173 [住所]荒川区東日暮里1-1-3 (作品①~③の写真提供:株式会社大淵銀器)



仕様にこだわったミニランドセル製作工房  
【公式サイト】  
<https://hakodateume.com>

## 荒川マイスター表彰 寺岡孝子氏(梅田皮革工芸)

### 手縫いで仕上げる再現性の高いミニランドセル

寺岡さんは、6年間使った思い出のあるランドセルを小さく作り直すミニランドセル職人です。できるだけ元と同じデザインのまま、縦15×横13×奥行9cmほど(元の4分の1くらい)で作ります。このサイズが一番可愛いとのこと。25年前に靴メーカーの店舗で働き始め、器用さを買われてすぐに靴製作をすることに。その中で出会ったミニランドセル作りの虜になり、修行を経て13年前に独立しました。自身のお子さんが使う通常のランドセルを手作りの経験は、構造を理解する良い機会になったそうです。「荒川マイスターには以前から憧れていたのでもう一度とてうれしいです」と話す寺岡さんは、今後、区主催のイベントには展示だけでなく、実演にも意欲的に取り組んでいきたいと話してくれました。



代表 寺岡孝子さん



再利用する部品を整える作業



新しく使う材料(糸や金具)



ミシンで作業する寺岡さん



依頼書やお礼状

基本的に金具類は形を整えて再利用します。どうしても使い回せない金具や糸、留め具などは代替品を使用。側面に模様がある場合は独自の工法で再現します。依頼を受ける際やランドセルを送ってもらうときに、思い出や残して欲しい箇所の情報を聞き製作します。「依頼主からのお礼の手紙を読むときは、いつもとても励みになります」と話してくれました。

【問合せ】梅田皮革工芸 [e-mail] info@hakodateume.com [住所]荒川区南千住3-41-1-106

### 元パーツを使い再現性を高め手縫いで綺麗に仕上げる

ミニランドセル作りは靴メーカー在籍時に修得。そこでは分解や縫製などを分業制で行い、革は被せの部分を使い作成していました。寺岡さんは全工程を一人でやり、各パーツも再利用します。元のパーツを使うことで再現性が高まるからです。各パーツには元々の縫製の跡があり、目立つ外側部分はそれを利用して手縫いで綺麗に仕上げます。



手縫いで仕上げます



中央)代表 小山英俊さん  
左) 小山安世さん 右) 吉田恭那さん

## 商業振興功労賞表彰 小山英俊氏(お食事処ときわ)

### おいしさと居心地の良さで賑わう地域密着店

「お食事処ときわ」は、平成8年のセンターまちやビルのオープンと同時に地下の飲食店街で開業。「大衆食堂と居酒屋の良いとこ取り」で、営業時間中はお酒も定食も昼夜関係なく提供して賑わっています。小山さんは高校卒業後、父親が営む食堂で料理人を始め、銀座の料理屋での修行をはさみながら、独自の味を確立しました。「お客様に提供する料理の手間や味などは絶対に妥協しない」と言います。センターまちや商店会の会長を務め、他の商店街と連携したイベント開催にも尽力しています。商業振興功労賞表彰は、連携している近隣の商店街振興組合の理事長から推薦されました。小山さんは「この表彰は家族とスタッフの皆でもらったものだと思っています」とうれしそうに話してくれました。



### 安くて旨い大衆食堂のうなぎの秘密

両親がうなぎの名産地愛知県一色町の出身。その漁業組合と懇意にしているため、良質なうなぎが入手可能。少し大きいサイズを仕入れて、切り分けることで、安価に提供することに成功しました。

### 健康に配慮した「あらかわ満点メニュー」も自慢の定食です!



「あらかわ満点メニュー」納豆ネギトロ丼定食

ときわは、荒川区が推進する食環境整備事業の1つである「あらかわ満点メニュー」の提供店です。現在は「納豆ネギトロ丼定食」と「牛肉スタミナ炒め定食」の2つのメニューがあります。女子栄養大学短期大学の皆さんと協力して、エネルギーや食塩相当量、野菜の量などを調整して完成させた、健康に配慮した自慢のメニューです。



刺身を切る小山さん



壁いっぱいメニューが広がる店内



生本まぐろミニ刺



お店で1番人気の日替わり定食

老若男女を問わず、家族連れでも皆が自分の好みを見つけられるようにと考え、常時200種類以上のメニューを準備。市場の仲買人と良好な関係を築き、旬な食材を使った料理を安価で提供しています。日替わり定食は一番人気で90食ほど出る日もあり、酒の肴の一品料理もプラス310円で定食に変更可能。評価サイトでも「安くて美味しい店」として評判です。

【問合せ】お食事処ときわ [Tel]03-3809-2335 [住所]荒川区荒川7-50-9 サンポップまちや地下1階

【発行】荒川区産業経済部  
〒116-8501 荒川区荒川2-2-3  
[Tel] 03-3802-4672 [Fax] 03-3803-2333  
[e-mail] sangyo@city.arakawa.lg.jp

【荒川区ホームページ】  
<https://www.city.arakawa.tokyo.jp/>  
あらかわ産業ナビ  
で検索か二次元コード→



スマホやタブレットなどのカメラ機能やアプリを使って読み取ってください。

リサイクル適性 A この印刷物は、印刷用の紙へリサイクルできます。

